



BUDAPEST FŐVÁROS
KORMÁNYHIVATALA
REHABILITÁCIÓS FŐOSZTÁLY

TÁJÉKOZTATÓ

A Kormány a szolgáltatási tevékenység megkezdésének és folytatásának általános szabályairól szóló 2009. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szolgtv.) szerinti szolgáltatás felügyeletét ellátó hatóságként a Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékének vezetésével összefüggő feladatok ellátására a fővárosi és megyei kormányhivatalokról, valamint a járási (fővárosi kerületi) hivatalokról szóló 86/2019. (IV.23.) Korm. rendelet 46. § (6) bekezdése alapján Budapest Főváros Kormányhivatalát jelöli ki.

A jelnyelvi tolmácsolás folytatásának feltételei:

A magyar jelnyelvről és a magyar jelnyelv használatáról szóló 2009. évi CXXV. törvény (a továbbiakban: Jtv.) 8. § (1) bekezdése szerinti jelnyelvi tolmácsolási tevékenység (a továbbiakban: jelnyelvi tolmácsolás) folytatásához a következő szakképesítéssel, rész-szakképesítéssel vagy bizonyítvánnyal kell rendelkezni:

a) a szakértő és a fordító jeltolmács képzésről szóló 8/1983. (VI. 15.) MM-EüM együttes rendelet alapján kiállított szakértő jeltolmács vagy fordító jeltolmács bizonyítvány,

b) az egyes szakmai és vizsgakövetelmények kiadásáról szóló 28/2003. (X. 18.) OM rendelet alapján kiadott 52 8999 01 azonosító számú jelnyelvi tolmács szakképesítés,

c) a szociális és munkaügyi miniszter hatáskörébe tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeinek kiadásáról szóló 21/2007. (V. 21.) SZMM rendelet alapján kiadott 52 223 01 0000 00 00 azonosító számú jelnyelvi tolmács szakképesítés, 52 223 01 0100 31 01 azonosító számú relé jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés vagy 52 223 01 0100 31 02 azonosító számú társalgási jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés,

d) a szociális és munkaügyi miniszter hatáskörébe tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeiről szóló 15/2008. (VIII. 13.) SZMM rendelet alapján kiadott 52 223 01 0000 00 00 azonosító számú jelnyelvi tolmács szakképesítés, 52 223 01 0100 31 01 azonosító számú relé jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés vagy 52 223 01 0100 52 01 azonosító számú társalgási jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés,

e) az emberi erőforrások minisztere ágazatába tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeiről szóló 37/2013. (V. 28.) EMMI rendelet alapján kiadott 53 223 01 azonosító számú jelnyelvi szaktolmács szakképesítés-ráépülés, 52 223 01 azonosító számú jelnyelvi tolmács szakképesítés vagy 51 223 01 azonosító számú relé jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés, vagy

f) az emberi erőforrások minisztere ágazatába tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeiről szóló 27/2016. (IX. 16.) EMMI rendelet alapján kiadott 53 223 01 Jelnyelvi szaktolmács szakképesítés-ráépülés, 52 223 01 Jelnyelvi tolmács szakképesítés vagy 51 223 01 Relé jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés.

A jelnyelvi tolmácsolás folytatásához a jelnyelvi tolmácsnak rendelkeznie kell - a Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékéről szóló 370/2017. (XII. 8.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 4. § szerinti bejelentés benyújtását megelőző három év során szerzett - legalább 300 tolmácsolt óra gyakorlattal (a továbbiakban: tolmácsolási gyakorlat). A tolmácsolási gyakorlatba a Rendelet 1. § d), e)

Nyilvántartási Rendszerek Osztálya

1036 Budapest, Lajos utca 160-162. – 1300 Bp., Pf.: 281. – Telefon: +36 (1) 896-7064

Hivatali kapu: 422374158

E-mail: rehab@rehab.bfkh.gov.hu – Honlap: www.kormanyhivatalok.hu

vagy f) pontja szerinti szakképesítéssel, rész-szakképesítéssel, szakképesítés-ráépüléssel rendelkező személy esetében a szakmai vizsgára bocsátás feltételeként teljesített gyakorlatot is be kell számítani.

A tolmácsolási gyakorlatot az igazolja, aki vagy akinek jogelődje a bejelentőt foglalkoztatja vagy foglalkoztatta. Ha a foglalkoztató jogutód nélkül megszűnt, vagy a tolmácsolási gyakorlatot a bejelentő nem foglalkoztatottként teljesítette, a gyakorlatot a tolmácsolásra irányuló szerződéssel és az annak teljesítését igazoló dokumentummal kell igazolni.

A Rendelet 1. § d), e) vagy f) pontja szerinti szakképesítéssel, rész-szakképesítéssel, szakképesítés-ráépüléssel rendelkező személy esetében a képzés keretében, a Rendelet 4. § szerinti bejelentés benyújtását megelőző három év során a szakmai vizsgára bocsátás feltételeként teljesített gyakorlatot a képzőhely igazolja.

Az igazolásnak tartalmaznia kell kiállítójának nevét, székhelyét, a bejelentő nevét, lakcímét és a tolmácsolási gyakorlat időtartamát.

A jelnyelvi tolmács a bejelentés benyújtásakor nyilatkozik az általa vállalt tolmácsolási típusokról.

A jelnyelvi tolmács szakképesítéssel, jelnyelvi szaktolmács szakképesítés-ráépüléssel, a szakértő jeltolmács, továbbá a fordító jeltolmács bizonyítvánnyal rendelkező jelnyelvi tolmács a következő tolmácsolási típusokat láthatja el:

- a) bíróság, hatóság vagy egyéb közhatalmat gyakorló szerv eljárása során végzett tolmácsolás,
- b) közoktatás, szakképzés, felsőoktatás során a tanulói, hallgatói jogviszonnyal, továbbá felnőttképzés során a képzéssel összefüggésben végzett tolmácsolás,
- c) egészségügyi ellátás igénybevételekor végzett tolmácsolás,
- d) foglalkoztatási célú és munkahelyen igénybe vett tolmácsolás,
- e) a jogosult választott tisztségének ellátásához igénybe vett személyi tolmácsolás,
- f) a jogosult önálló életvitelének elősegítése céljából végzett személyi tolmácsolás,
- g) nagyobb hallgatóság előtt végzett tolmácsolás,
- h) média-tolmácsolás.

A társalgási jelnyelvi tolmács rész-szakképesítéssel rendelkező jelnyelvi tolmács a Rendelet 3. § (2) bekezdés c)-f) pontja szerinti tolmácsolási típusokat láthatja el.

A relé jelnyelvi tolmács rész-szakképesítéssel rendelkező jelnyelvi tolmács - az adott tolmácsolási típus önálló ellátására jogosult jelnyelvi tolmáccsal együttesen - a Rendelet 3. § (2) bekezdés a) és c)-g) pontja szerinti tolmácsolási típusokat láthatja el.

Bejelentéssel összefüggő eljárás:

A jelnyelvi tolmácsolás folytatásáról szóló bejelentést Budapest Főváros Kormányhivatalánál (a továbbiakban: Hivatal) kell megtenni. A bejelentést a Hivatal honlapján közhírré tett, a Rendelet 1. sz. melléklete szerinti adattartalommal kell benyújtani. A bejelentés illetékmentes. A bejelentés a Hivatal által rendszeresített és a honlapján közzétett elektronikus űrlap útján is megtehető.

Az elektronikus űrlap elérhető a https://magyarorszag.hu/szuf_home elérésű Nyomtatvány kitöltő modulon keresztül. A Kormányhivatali ügyintézési rendszerébe a belépés a kezdőlapra a „Bejelentkezés” funkciógombra kattintva kezdeményezhető. Ezt követően a rendszer a Központi Azonosítási Ügynök (KAÜ) szolgáltatás felhasználói felületére navigálásával, teszi lehetővé az azonosítást. A sikeres azonosítás után a rendszer ismét az ügyintézési felületre vezet, ahonnan a bal oldali menüből az „EGÉSZSÉGÜGY” menüponton belül az „Egészségbiztosítás egészségügyi szolgáltatásai” alpont választásakor a képernyő jobb oldalán kiválaszthatóvá válik a „Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékével összefüggésben a szolgáltatási tevékenység bejelentésével kapcsolatos nyilvántartásba vétel” megnevezésű ügyintézési lehetőség. Az alponton belül van lehetőség a

szüneteltetéssel, törléssel kapcsolatos bejelentések megtételére is, ekkor a „Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékével összefüggésben a szolgáltatási tevékenység szüneteltetése”, vagy a „Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékével összefüggésben a szolgáltatási tevékenység nyilvántartásból való törlésére irányuló bejelentés” lehetőségeket szükséges kiválasztani.

Ha a bejelentés, vagy a bejelentő a bejelentés alapján lefolytatott ellenőrzési eljárás keretében nem felel meg a szolgáltatási tevékenység megkezdésének és folytatásának általános feltételeiről szóló 2009. évi LXXVI. törvényben (a továbbiakban: Szolgtv.), a Jtv.-ben és a Rendeletben foglalt követelményeknek, a Hivatal a Szolgtv. 23. § (1) bekezdés b) pontjában foglaltak alkalmazásával visszaküldi a bejelentő számára az általa mellékelte dokumentumokat.

A Névjegyzék vezetése, változások bejelentése, továbbképzés, szüneteltetés:

A jelnyelvi tolmács köteles háromévenként bejelenteni a Hivatalnak a Rendeletben előírt továbbképzés és szakmai gyakorlat teljesítését.

A továbbképzés teljesítésének bejelentéséhez mellékelni kell a továbbképzést szervező személy vagy szervezet által kiállított igazolást. A tolmácsolási gyakorlat teljesítésének igazolása tekintetében a Rendelet 2. § (2) és (4) bekezdését kell alkalmazni.

Ha a bejelentést a jelnyelvi tolmács nem teljesíti, vagy az általa benyújtott igazolások hiányosak, a Hivatal határidő tűzésével és a jogkövetkezmények megjelölésével felhívja a jelnyelvi tolmácsot a továbbképzés, illetve a tolmácsolási gyakorlat teljesítésének igazolására.

A jelnyelvi tolmács köteles továbbképzési időszakonként

a) legalább 60 órában a jelnyelvi tolmácsok szakmai konzultációja, tapasztalatcseréje, illetve képzése érdekében szervezett továbbképzésen részt venni, és

b) legalább 300 tolmácsolt óra gyakorlatot végezni.

Az első továbbképzési időszak a Névjegyzékbe történő felvétellel kezdődik. A további továbbképzési időszakok az előző továbbképzési időszak leteltét követő napon kezdődnek.

Az egyes továbbképzési időszakok tartama három év akkor is, ha a jelnyelvi tolmács az előírt továbbképzést és szakmai gyakorlatot korábban teljesíti.

A bejelentő a Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékében nyilvántartott adataiban történt változásokat haladéktalanul köteles bejelenteni a Hivatalnak.

A jelnyelvi tolmács a Hivatalnál - legfeljebb három évre - kérheti tevékenységének szüneteltetését a szüneteltetés kezdőnapja és az időtartam megjelölésével. Visszamenőleges szüneteltetésnek nincs helye. A szüneteltetés időtartama a szüneteltetés ideje alatt módosítható.

A Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékével és az azzal kapcsolatos felvilágosítást a Hivatal munkatársa biztosít az alábbi elérhetőségeken:

Telefon: +36(1)896-7064, **E-mail:** rehab@rehab.bfkh.gov.hu

További elérhetőség:

Budapest Főváros Kormányhivatala Rehabilitációs Főosztály,

1036 Budapest, Lajos u. 160-162.